

## Public notice



### ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on April 6, 2009.

#### **BY-LAW CONCERNING NOISE** (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN** (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING** (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and street closures on the sites and at the dates indicated in Table 1.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on April 15, 2009.

Geneviève Reeves, avocate  
Secrétaire d'arrondissement

Direction de la culture, des sports,  
 des loisirs et du développement social

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-6364 - Télécopieur : 514 872-4585

## Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 6 avril 2009

| Événement                   | Requérant  | Endroit   | Date         | Occupation du domaine | Vente | Consommation d'alcool | Bruit         | Nombre éventuel de participants | Fermeture de rue   | Statut                 | Agent de développement |
|-----------------------------|--|---|--------------|-----------------------|-------|-----------------------|---------------|---------------------------------|--|------------------------|------------------------|
| Marche de chemin de croix   | Unité pastorale Côte-des-Neiges et Mont-Royal            | Ralentissement des rues Lacombe, Légaré, Plamondon, Côte-des-Neiges et Laird  | 10 avr. 2009 | 10:00 à 12:30         | Non   | Non                   | 10:00 à 12:30 | 150                             | Ralentissement   | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Children Easter Parade      | Logos Deliverance Ministries of Canada Inc.              | Ralentissement des rues Cavendish, de Terrebonne, Walkley, Chester et retour sur Cavendish                          | 13 avr. 2009 | 15:00 à 16:30         | Non   | Non                   | 15:00 à 16:30 | 75                              | Ralentissement   | Accepté sous condition | Geneviève Bienvenu     |
| Marche pour l'amour de Dieu | Corporation Archiépiscope Catholique Romaine de Montréal | Ralentissement de la circulation des rues Remembrance, Côte-des-Neiges, Forest Hill, Frère André jusqu'à l'Oratoire | 18 avr. 2009 | 13:30 à 16:00         | Non   | Non                   | 13:30 à 16:00 | 500                             | Ralentissement de la circulation, marche sur le trottoir | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Fêtes religieuses de Pâques | Communauté Hellénique de Montréal                        | Fermeture d'une voie de le chemin de la Côte Ste-Catherine entre la rue Wilderton et la rue Stirling                | 24 avr. 2008 | 21:45 à 23:00         | Non   | Non                   | 21:45 à 23:00 | 1000                            | Fermeture d'une voie                                     | Accepté sous condition | Laurence Tshongo       |
|                             |  | Fermeture de la rue Wilderton entre Wilderton Crescent et le chemin de la Côte Ste-Catherine                        |              | 21:45 à 23:00         | Non   | Non                   | 21:45 à 23:00 | 1000                            | Fermeture de rue   | Accepté sous condition | Laurence Tshongo       |
| Fêtes religieuses de Pâques | Communauté Hellénique de Montréal                        | Fermeture d'une voie de le chemin de la Côte Ste-Catherine entre la rue Wilderton et la rue Stirling                | 25 avr. 2008 | 23:00 à 00:30         | Non   | Non                   | 23:00 à 00:30 | 2000                            | Fermeture d'une voie                                     | Accepté sous condition | Laurence Tshongo       |
|                             |  | Fermeture de la rue Wilderton entre Wilderton Crescent et le chemin de la Côte Ste-Catherine                        |              | 23:00 à 00:30         | Non   | Non                   | 23:00 à 00:30 | 2000                            | Fermeture de rue   | Accepté sous condition | Laurence Tshongo       |

## Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 6 avril 2009

| Événement                                       | Requérant                           | Endroit   | Date         | Occupation du domaine | Vente         | Consommation d'alcool | Bruit         | Nombre éventuel de participants | Fermeture de rue | Statut                 | Agent de développement |
|---|-------------------------------------|---|--------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|---------------------------------|------------------|------------------------|------------------------|
| Yom Hazikaron                                   | Fédération CJA                      | Fermeture de la rue Côte Ste-Catherine entre Westbury et Mountain Sights  | 27 avr. 2009 | 18:00 à 20:30         | Non           | Non                   | 18:00 à 20:30 | 2000                            | Fermeture de rue | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Lag B'Omer 2009<br>Rassemblement pour la parade | Chabad Lubavitch                    | Fermeture de la rue Vézina entre Mountain Sights et Lemieux   | 12 mai 2009  | 9:00 à 11:00          | Non           | Non                   | 9:00 à 11:00  | 750                             | Fermeture de rue | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Parade  |                                     | Départ au coin de la rue Vézina au coin de Westbury, Sud sur Westbury, Est sur Van Horne et arrivée au parc Van Horne |              | 11:00 à 11:15         | Non           | Non                   | 11:00 à 11:15 | 750                             | Ralentissement   | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Rassemblement dans le parc                      |                                     | Parc Van Horne  |              | 8:30 à 15:30          | Non           | Non                   | 11:00 à 14:30 | 750                             | Non              | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Annual YMHA Israeli Street Festival             | Annual YMHA Israeli Street Festival | Fermeture de la rue Westbury entre Côte Ste-Catherine et Édouard Montpetit  | 24 mai 2009  | 6:00 à 20:00          | 10:00 à 18:00 | Non                   | 10:00 à 18:00 | 2000                            | Fermeture de rue | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
|   |                                     | Parc Mackenzie King   |              | 6:00 à 20:00          | 10:00 à 18:00 | Non                   | 10:00 à 18:00 | 2000                            | Non              | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Festival Mosqué                                 | Baitul Mukarram Foundation          | Fermeture de la rue de Courtrai entre Lavoie et Légaré  | 7 juin 2009  | 9:00 à 21:00          | Non           | Non                   | 10:00 à 20:00 | 400                             | Fermeture de rue | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Fête de fin d'année                             | École St-Pascal Baylon              | Parc Kent   | 10 juin 2009 | 10:00 à 14:00         | Non           | Non                   | 10:00 à 14:00 | 100                             | Non              | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Procession de la fête de Dieu                   | Paroisse St-Antonin                 | Ralentissement des rues Snowdon, Earnscliffe, Queen Mary et Coolbrook   | 14 juin 2009 | 11:45 à 12:45         | Non           | Non                   | 11:45 à 12:45 | 100                             | Fermeture de rue | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Cérémonie de mariage                            | Monsieur Oslын Braitwaite           | Parc Rosemary Brown   | 22 août 2009 | 15:00 à 16:00         | Non           | Non                   | 15:00 à 16:00 | 150                             | Non              | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |